

**0476**

RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 25755
fax +39 0535 25509 - e-mail: info@rimos.com – www.rimos.com

FERTIRAM®

PRODOTTI MONOUSO STERILI PER LA FECONDAZIONE ASSISTITA
Disposable sterile devices for assisted fertilization

BIMONOCYTE – BIMONOCYTE-N
Ago prelievo ovociti e lavaggio follicolare
Needle for ovum pick-up and follicle flushing

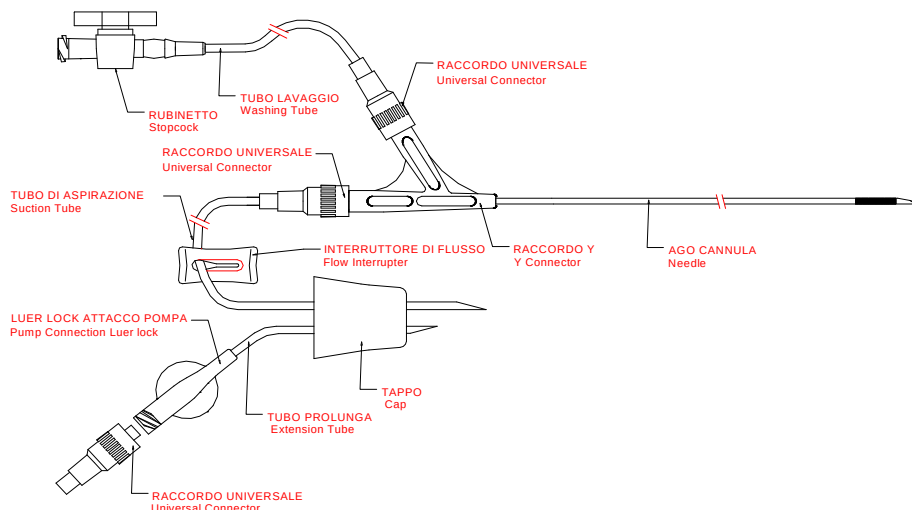
COD.770302 – 770302/T – 770302/TL

COD.770304 – 770304/T – 770304/TL

I**Istruzioni d'uso**

Preparare la zona vaginale della paziente e l'eventuale campo sterile. Proteggere la sonda ecografica con un coprisonda sterile e collegarla ad una guida, assicurandosi che sia ben agganciata ad essa. Inserire la sonda in vagina per verificare la persistenza dei follicoli e la loro accessibilità. Sempre sotto controllo ecografico inserire BIMONOCYTE o BIMONOCYTE-N nella guida collegata alla sonda ecografica. Spingere l'ago con decisione attraverso la parete vaginale fino ad introdurlo nello stroma ovario e nel follicolo. Aspirare delicatamente uno ad uno tutti i follicoli tramite pompa ad aspirazione costante. Effettuare un lavaggio della cavità follicolare attraverso la seconda via del sistema provvista di valvola unidirezionale. Rimuovere la sonda alla fine della procedura. L'utilizzo di BIMONOCYTE piuttosto che BIMONOCYTE-N e viceversa, dipende dal tipo di connessione dell'ago alla pompa di aspirazione più idoneo. In BIMONOCYTE la connessione avviene direttamente al tubo della pompa tramite raccordo maschio (7) figura b). In BIMONOCYTE-N la connessione avviene tramite prolunga di 80/100 cm con raccordo luer lock femmina (8) e adattatore (9) che consente una varia tipologia di connessioni (figura c).

Avvertenza: Leggere le istruzioni prima dell'uso. Non riutilizzare. Utilizzare solo se la confezione è integra. Utilizzare immediatamente dopo l'apertura della busta. Distruggere dopo l'utilizzo in accordo alle norme vigenti. Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale medico specializzato



**0476**

RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 25755
fax +39 0535 25509 - e-mail: info@rimos.com – www.rimos.com

GB**Instructions for use**

Prepare the vaginal area of the patient and the sterile field. Use a vaginal probe-cover to protect the ultrasound probe and connect it to a needle guide. Make sure that connection is well secured. Introduce the ultrasound probe in the vagina to confirm follicle persistence and accessibility. Under ultrasound control, introduce BIMONOCYTE or BIMONOCYTE-N in the guide-needle connected to the ultrasound probe. Push the needle through the vaginal wall firmly until the ovarian stroma and the follicle are reached. Gently aspirate one follicle after the other by controlled vacuum pump. Perform follicle flushing through the second way of the system that is provided with a one-way valve. At the end of the procedure remove the ultrasound probe and the needle. Use of BIMONOCYTE rather than BIMONOCYTE-N and vice versa, depends on the more suitable needle connection to the aspiration pump. Within BIMONOCYTE, a male connector is directly connected to the pump tubing (7) picture b). Within BIMONOCYTE-N, the needle is connected to the pump by a 80/100 cm extension tubing and a female luer-lock connector (8) with additional adapter (9) allowing multiple connections. (picture c).

Caution: Read the instructions before using the device. Do not reuse. Use only if the package is not damaged. Use immediately after opening. Dispose of after use according to the laws in force. For use only under trained medical staff.

F**Mode d'emploi**

Préparer la zone vaginale de la patiente et éventuellement le champ stérile. Protéger la sonde échographique avec une protection stérile et la connecter à une aiguille-guide. S'assurer que l'aiguille-guide soit bien reliée à la sonde. Introduire la sonde dans le vagin pour vérifier la persistance et l'accessibilité folliculaire. Sous guidage échographique, introduire BIMONOCYTE ou BIMONOCYTE-N dans l'aiguille-guide connectée à la sonde. Pousser l'aiguille à travers le paroi vaginal avec décision jusqu'à ponctionner le stroma ovarien et le follicule. Aspirer les follicules délicatement un après l'autre avec un pompe d'aspiration. Effectuer un lavage folliculaire à travers la seconde voie du système pourvue d'une valve unidirectionnelle. A la fin de la procédure enlever la sonde et l'aiguille. L'emploi de BIMONOCYTE plutôt que BIMONOCYTE-N et vice versa, dépend du type de jonction de l'aiguille à la pompe d'aspiration, considéré le plus approprié. BIMONOCYTE se relie à la pompe d'aspiration par un raccord mâle (7) fig.b). BIMONOCYTE-N se relie à la pompe d'aspiration par tubulure de liaison de 80/100 cm et un raccord luer-lock femelle (8) avec raccord adaptateur (9) qui permet différentes possibilités de connexion (fig.c).

Avvertissements: Lire le mode d'emploi avant l'utilisation. Ne pas réutiliser. Utiliser seulement si l'emballage est en parfait état. Utiliser immédiatement après l'ouverture du sachet. Après l'utilisation détruire le dispositif selon les règles en vigueur. Le dispositif doit être utilisé par personnel médical spécialisé.

I prodotti FERTIRAM sono fabbricati con materiali biocompatibili idonei alla fecondazione assistita, sottoposti a test MEA (embriotossicità) e LAL (controllo endotossine batteriche) e sterilizzati a raggi beta.

FERTIRAM products are manufactured from biocompatible materials suitable for human assisted fertilization, MEA & LAL tested and beta Sterilized.